



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
29 November 2011
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят шестая сессия

27 февраля — 9 марта 2012 года

Пункт 3(а) предварительной повестки дня*

Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы; приоритетная тема: «Расширение прав и возможностей сельских женщин и их роль в деле ликвидации нищеты и голода, в вопросах развития и в решении существующих проблем»

Заявление, представленное Интернационалом «Зонта» — неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

* E/CN.6/2012/1.



Заявление

Приоритетная тема пятьдесят шестой сессии Комиссии по положению женщин имеет исключительное значение в свете чрезвычайно сложной ситуации, в которой оказались сельские женщины под влиянием множества факторов, в том числе наблюдаемого в настоящее время комплексного воздействия мировой экономической нестабильности и изменения климата, еще более усугубляющего их нищенское существование.

В принятой в 1995 году Пекинской платформе действий была особо отмечена необходимость разработки и, что особенно важно, осуществления политики, направленной на улучшение положения женщин в сельских районах. Особое значение в те годы придавалось вопросам доступа сельских женщин к земле, финансированию, технологиям и достойной занятости. Отмечалась необходимость вовлечения сельских женщин в процессы принятия решений и обеспечения для них доступа к образованию и здравоохранению.

Наряду с Пекинской платформой действий Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин прямо призывает все государства гарантировать защиту прав женщин, проживающих в сельских районах, их равный доступ к земле, рынкам, обучению, медицинскому обслуживанию и достойные условия жизни.

В развивающихся странах для большинства семей основным источником средств к существованию является сельское хозяйство. Поэтому в сельских районах женщинам приходится совмещать ведение домашнего хозяйства и уход за семьей с участием в сельскохозяйственных работах. Женщины играют важнейшую роль в экономике села и сельскохозяйственном производстве, хотя из-за отсутствия данных с разбивкой по полу сведения об их реальном вкладе занижены. Многие выполняемые ими работы считаются работой по дому, тогда как на самом деле именно эта работа составляет основу сельскохозяйственного производства и развития. Объемы и значимость неоплачиваемого женского труда на семейных фермах зачастую недооцениваются.

В некоторых государствах были утверждены программы, направленные на обеспечение гендерного равенства, однако эти программы не осуществляются. В результате ничего не делается для искоренения обычаев и традиций, увековечивающих стереотипные представления о роли женщины. В тех случаях, когда государственные программы по обеспечению гендерного равноправия все же реализуются, многие женщины пребывают в неведении относительно своих прав по причине своей необразованности и неграмотности и поэтому не способны отстаивать эти права по закону.

Во многих странах из-за дискриминации по признаку пола женщины в сельских районах лишены возможности иметь в собственности или наследовать земельные участки. Даже в тех случаях, когда женщинам разрешается приобретать в собственность или арендовать землю, им нередко достаются трудные для возделывания участки, расположенные далеко от точек сбыта продукции, что практически лишает их доступа к рынкам.

Мы считаем, что инвестиции в улучшение положения сельских женщин посредством предоставления им доступа к образованию и профессиональной подготовке, повышения качества медицинского обслуживания и уровня жизни

принесет серьезные выгоды тем государствам, которые придают первостепенное значение решению этих проблем.

Изменение климата, повлекшее за собой беспрецедентные по масштабам стихийные бедствия, — один из самых серьезных вызовов, с которыми сталкиваются сельские женщины, и без того уже страдающие от крайней нищеты. Мы должны понимать, что изменение климата и гендерная проблематика тесно взаимосвязаны и что женщины способны внести весомый вклад в дело смягчения последствий изменения климата и адаптации к нему. Сельские женщины могут сыграть значимую роль как проводники перемен, поскольку те проблемы, с которыми они сталкиваются, — это вызовы совершенно иного будущего. Однако им не справиться с этими вызовами, если они не будут готовы к ним ввиду своей необразованности и отсутствия доступа к земле, технологиям и достойной занятости. Обеспечение сельских женщин достойной работой позволит избавить их от нищеты, которая в противном случае будет только усугубляться, поскольку сельский труд становится все менее надежным источником средств к существованию для их семей. К сожалению, когда встает вопрос о достойной занятости, возникает проблема неравенства, во многом обусловленная традицией дискриминации. Женщинам часто поручают самую черную и низкооплачиваемую работу с ненормированным рабочим днем, выполняемую в ужасных условиях. Это не способствует равноправию, а напротив, лишь усугубляет дискриминацию.

В конечном итоге традиционные барьеры, не позволяющие сельским женщинам вырваться из нищеты и препятствующие расширению их прав и возможностей, можно преодолеть путем обеспечения образования для девочек и женщин. Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, включают задачу предоставления мальчикам и девочкам равных возможностей. Образованные девочки вырастают и становятся образованными женщинами, более приспособленными к жизни в обществе и созданию крепких, здоровых семей.

Хотя, как указывалось выше, проблемам сельских женщин только сейчас начинают уделять внимание, мы считаем необходимым включить в повестку дня диалога вопрос о насилии в отношении женщин. Насилие над женщиной — это следствие неравенства полов. Объявляя о начале реализации кампании «Сообща покончим с насилием в отношении женщин», Генеральный секретарь Пан Ги Мун отметил, что каждая третья женщина в своей жизни сталкивается с угрозой побоев, принуждения к сексу и иных издевательств. Мы знаем, что нищета и неудовлетворительные условия жизни во многом усугубляют проблему насилия в отношении женщин. Общепризнанно, что эта проблема особенно актуальна положения в развивающихся странах, характеризующегося крайней нищетой. Избавление от лишений и нищеты будет способствовать скорейшему искоренению насилия в отношении женщин.

Учитывая вышесказанное, мы разработали следующие рекомендации:

- чрезвычайно важно, чтобы все государства осуществляли положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Пекинской платформы действий с целью улучшения положения женщин в сельских районах и расширения их личных и экономических прав и возможностей. Эти меры позволят также сократить масштабы нищеты и будут способствовать развитию;

- в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин особое внимание следует уделять обеспечению права сельских женщин участвовать во всех видах общественной деятельности, в том числе в политической жизни, особенно в процессе принятия решений;
- следует настоятельно призвать все государства разрабатывать положения и политику на базе и с учетом гендерной проблематики. Необходимо создать условия для получения образования и профессиональной подготовки, а также для повышения осведомленности с тем, чтобы женщины могли в полной мере воспользоваться возможностями, предусмотренными такими положениями и политикой. Такая политика должна также предусматривать обучение сотрудников правительственных органов и органов правосудия, причем не в качестве дополнительной меры, а в качестве одного из основных компонентов;
- все государства должны придавать первостепенное значение осуществлению законов, основанных на равноправии. Законы, позволяющие нарушителям уходить от ответственности, лишены всякой ценности;
- все вопросы, связанные с равенством полов, должны рассматриваться исходя из того принципа, что права женщины — это права человека. Подход, основанный на принципе защиты прав человека, позволит женщинам, проживающим в сельской местности, в полной мере пользоваться всеми своими правами и будет способствовать ликвидации дискриминации и насилия в отношении женщин;
- все государства должны сделать все возможное для расширения доступа сельских женщин к медицинским услугам. Медицинское обслуживание должно включать как профилактическое, так и паллиативное лечение;
- всем государствам следует осознать выгоды обеспечения женщин и девочек образованием, что представляет собой инвестицию в будущее и позволит улучшить условия жизни для отдельных семей и общин, а также в масштабе всей страны.